

## РАЗВИВАЕТСЯ ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов 23 мая в резиденции Оксарой принял председателя правления Восточного комитета немецкой экономики Федеративной Республики Германия Клауса Мангольда.



Глава нашего государства отметил, что Германия является одним из основных торгово-экономических партнеров Узбекистана.

— Каждый ваш визит придает новые темпы взаимному сотрудничеству, — сказал Ислам Каримов. — Заслуживает внимания тот факт, что в рядах делегации, которую вы возглавляете, в этот раз есть и молодые предприниматели.

Клаус Мангольд в ноябре 2005 года посетил Узбекистан с группой предпринимателей. В ходе того визита состоялась встреча по вопро-

сам расширения связей в промышленности, сельском хозяйстве, сфере информационных технологий, был проведен также бизнес-форум деловых кругов. В этот раз немецкие предприниматели провели бизнес-конференцию в Самарканде. Такое же мероприятие предусмотрено провести 24 мая в Сурхандарье. Эти встречи свидетельствуют об укреплении контактов на двусторонней основе.

Взаимовыгодные отношения между Узбекистаном и Германией, в частности торгово-экономические

связи, интенсивно развиваются. Например, в показателях товарооборота наглядным фактом является рост объема узбекского экспорта. В прошедшем году общий объем в товарообороте составил почти 326 миллионов долларов США.

Восточный комитет немецкой экономики является общественным органом. Он был организован в 1952 году по инициативе ряда предприятий и деловых кругов Германии. Комитет объединяет полторы тысячи компаний и предприятий, действующих в различных сферах.

Основной его задачей является поддержка экономических связей Германии с государствами Центральной Азии.

К. Мангольд является советником концерна «Даймлер Крайслер» по вопросам сотрудничества с Центральной и Восточной Европой, а также Центральной Азией. Концерн налаживает взаимодействие с предприятиями нашей страны. В 1994 — 2004 годах в нашу страну было завезено около 600 автомобилей марки «Мерседес», произведенных этим концерном.

В составе нынешней делегации руководители ведущих компаний — «EADS», «MAN Ferrostaal AG», «LEMKEN GmbH».

На встрече в резиденции Оксарой были обсуждены вопросы дальнейшего расширения торгово-экономических связей между Узбекистаном и Германией, перспективы расширения сотрудничества субъектов малого бизнеса и частного предпринимательства.

УзА.  
Фото А. ТУРАЕВА. УзА.

## В ЗАКОНОДАТЕЛЬНОЙ ПАЛАТЕ ОЛИЙ МАЖЛИСА

На состоявшемся 22 — 23 мая заседании Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан депутаты продолжили постатейное обсуждение внесенного во втором чтении проекта закона «О средствах массовой информации».

Глубоко и обстоятельно были обсуждены вопросы, касающиеся учреждения и организации деятельности средств массовой информации, прав и обязанностей учредителя, а также ряд других важных вопросов, входящих в сферу регулирования обсуждаемого законопроекта. Свои мнения высказали представители всех фракций политических партий, а также специалисты, принимавшие участие в разработке проекта закона. В ходе обсуждения внесен ряд предложений, направленных на совершенствование норм законопроекта. С учетом поступивших замечаний и предложений проект закона был принят во втором чтении.

Проект закона «О внесении изменений и дополнений в Кодекс Республики Узбекистан об административной ответственности, Гражданский кодекс Республики Узбекистан и Закон Республики Узбекистан «О нотариате» представил член Комитета по законодательству и судебно-правовым вопросам А. Тухташев. С учетом внесенных в ходе состоявшегося обсуждения предложений законопроект был принят в первом чтении.

УзА.

С участием делегации Федеративной Республики Германия во главе с председателем правления Восточного комитета немецкой экономики Клаусом Мангольдом 22 мая состоялась бизнес-конференция.

## Узбекско-германский бизнес-форум

В ней приняли участие руководители крупных промышленных предприятий, СП, финансовых учреждений, субъектов малого бизнеса и частного предпринимательства Самаркандской области.

— В ноябре прошлого года в Ташкенте мы встречались с Президентом Узбекистана Исламом Каримовым, обменивались мнениями о дальнейшем расширении экономических связей между нашими странами, — сказал на конференции К. Мангольд. — Потенциал вашей страны огромен. Среди стран Центральной Азии мы уделяем особое внимание сотрудничеству с Узбекистаном.

В Самаркандской области действуют около десяти совместных предприятий, созданных в сотрудничестве с немецкими предпринимателями. Есть возможность для двух-трехкратного их увеличения. Если немецкие инвестиции будут направлены в сферы, связанные с переработкой сельхозпродукции, производством фарфоровых изделий, строительных материалов, текстиля, то, естественно, это будет взаимовыгодным для обеих сторон.

На конференции также отмечалось, что немецкая предпринимательная инициатива и машиностроительная отрасль области.

Участники форума обменялись мнениями о перспективных совместных проектах.

Немецкие гости осмотрели древние памятники города.

А. КАРШИЕВ, корр. УзА.

Самарканд

## «КИТАЙСКИЙ НАРОД ВСЕГДА ЗА СОБЛЮДЕНИЕ ОБЩИХ ИНТЕРЕСОВ»

Современность диктует свои правила. В отношении развития того или иного государства эти правила говорят, что поиск своего места на мировом политическом арене, на международном рынке будет намного эффективнее, если осуществлять его в тесном сотрудничестве с надежными партнерами.

В том, что Китайская Народная Республика зарекомендовала себя, как один из таких партнеров, сегодня уже никто не сомневается. Откровенно, что и наша страна имеет в глазах своих партнеров репутацию сильного и устойчивого государства. Об этом свидетельствуют политические и экономические связи, налаженные Узбекистаном как в двустороннем, так и в многостороннем формате международных отношений. О взаимодействии КНР и Узбекистана в сферах экономики, политики, гуманитарных связей и многом другом состоялся наш разговор с Чрезвычайным и Полномочным Послом Китайской Народной Республики в Республике Узбекистан господином Юй ХУНЬЦЗЮНЕМ.

— Господин Посол, какое влияние оказали на существующий уровень сотрудничества между нашими странами подписанные в ходе прошлого года визита Президента Республики Узбекистан Ислама Каримова в КНР соглашения в сферах экономики, торговли, энергетики, современных технологий?

— Руководители обеих государств придают большое значение развитию дружбы, сотрудничества и партнерских отношений между Китаем и Узбекистаном. В июне 2004 года Председатель Китайской Народной Республики Ху Цзиньтао совершил дружественный визит в Узбекистан по приглашению. Во время встречи с Президентом Республики Узбекистан Исламом Каримовым Ху Цзиньтао отметил, что Китай рассматривает Узбекистан как искреннего друга и доверительного партнера. Председатель КНР выдвинул ряд важных предложений по укреплению дружбы, сотрудничества и партнерства между Китаем и Узбекистаном. Плодотворным результатом этого визита стало подписание главами двух государств Совместной декларации о дальнейшем развитии и углублении дружбы, сотрудничества и партнерства между Узбекистаном и Китаем. Подписаны были также соглашения в сфере торгово-экономического сотрудничества.

(Окончание на 2-й стр.)

Поездка Президента страны в Навоийскую и Бухарскую области вызвала большой интерес у тружеников не только этого региона.

## ФЕРМЕРАМ НУЖЕН ПРОСТОР

Сайфулло БЕКНАЗАРОВ, руководитель фермерского хозяйства «Холик Хожи» Дехканабадского района Кашкадарьинской области:

— В каждой своей поездке по стране наш Президент обращает особое внимание на ту или иную сферу нашей жизни и неизменно — на развитие фермерства. Так было, в частности, летом минувшего года во время рабочей поездки Ислама Абдуганиевича по Сурхандарьинской и Кашкадарьинской областям, так было и нынче, во время посещения Навоийской и Бухарской областей. Думаю, это не случайно: успех реформы в аграрном секторе во многом зависит от смены собственности в этой отрасли, от того, как быстро фермеры осознают не только свою значимость как главной фигуры в сельскохозяйственном производстве, но и ответственность за по-

вышение урожайности сельхозкультур, продуктивности скота, увеличение поставок продукции, прежде всего на внутренний рынок. В нашей области уже свыше 15 тысяч фермеров, и большинство стали собственниками в последние два-три года. Даже подрачки крепких, высокорентабельных ширкатных хозяйств высказали желание стать фермерами.

Помнится, разговоров было множество: зачем, мол, высокорентабельное хозяйство превращать в фермерские? Смогут ли фермеры получать стабильно высокие урожаи, как прежде? Оказалось, что могут. Пример тому — фермеры бывшего ширкатного хозяйства имени Юсуфа Хушвактова Каршинского района. Сменив форму собственности, здесь стали получать продукции на 8 — 10 процентов больше, чем прежде, а доходность гектара, рентабельность повысились в среднем на 20 процентов.

Это только один пример. Довелось, что преимущества фер-

мерского хозяйства я испытал и на собственном опыте. В 1998 году, когда я стал фермером, во всем ширкатном хозяйстве «Акрабад» насчитывалось чуть более четырех тысяч овец, хозяйство терпело многомиллионные убытки, а сейчас только в моем фермерском хозяйстве насчитывается свыше пяти тысяч овец и коз, хотя пастбищных угодий в десятки раз меньше. Все работники фермерского хозяйства стабильно получают заработную плату, обзавелись скотом, техникой. А ведь было время, когда отдельные семьи в Дехканабаде не имели даже одной козы...

Хотя благодаря усилиям государства и Президента в нашей стране открыт «зеленый» свет фермерству, не скажу, что дорога к высоким доходам и урожайности усыпана розами. Чего греха таить: есть у нас еще кое-где много суеты, а кое-где и откровенной безответственности. И

все это фермеру надо преодолеть самостоятельно.

Взять ассоциации фермерских хозяйств. В свое время они создавались как подразделения, оказывающие всестороннюю помощь фермерам, а на самом деле стали еще одной никому не нужной надстройкой, без визы руководителя которой даже отчеты в налоговую инспекцию не принимали. А сколько было всевозможных, порой взаимоисключающих друг друга «чужих»?

Считаю, Президент очень правильно отметил, что фермеры должны вступать в ассоциации на добровольной основе, а ассоциация не должна быть бюрократической структурой, надзирающей за фермерами. Будет больше пользы, если фермеры сами, по собственной инициативе, образуют ассоциации по роду занятий для решения общих задач: совместно приобрести технику, построить мини-завод или купить племенной скот. И в этом надзирателей не надо...

## ДЕЙСТВЕННОСТЬ

## РЕФОРМ

Игорь АФАНАСЬЕВ, заместитель генерального директора СП «RULE ASIAN MARKETING» — официального дилера Белорусского автозавода в Узбекистане:

## Помогут «БелАЗы» в работе...

— Во время встречи с руководителями подразделений НГМК, остановившись на вопросах последовательного улучшения работы комбината, Президент отметил и значение сотрудничества с предприятиями России и Беларуси, производящими специализированную технику для грузовых перевозок.

Сегодня мы успешно сотрудничаем не только с различными подразделениями Навоийского горно-металлургического комбината, но и, например, с АГМК, предприятиями АО «Узбекуголь», производящими по выпуску цемента и другими, где работает около 500 большегрузных автомобилей Белорусского автомобильного завода, хорошо знакомых многим узбекистанцам по марке «БелАЗ». Потребители во многих странах, куда поставляются эти большегрузные машины — а среди них есть и такие, которые способны за один рейс перевезти более 150 тонн, — в том числе и в Узбекистане, уже оценили надежность и простоту в эксплуатации этих автомобилей и, что немаловажно, приемлемые цены по сравнению с аналогичной техникой известных компаний из других стран.

Помимо новых «БелАЗов», во многом усовершенствованных и отвечающих самым современным требованиям, мы поставляем запасные части с предприятия-производителя, а также налаживаем работу сервисного центра на базе Ташкентского инструментального завода, где намерены организовать ремонт отдельных узлов большегрузных автомобилей из Беларуси. И надеюсь, что многолетнее взаимовыгодное сотрудничество коллектива НГМК с белорусскими автомобилестроителями будет развиваться и дальше и мощные надежные «БелАЗы» помогут труженикам комбината в их нелегкой работе.

## Важней всего здоровье людей

Якубжон ЭШОНХУАЕВ, врач Наманганского филиала Республиканского научного центра экстренной медицинской помощи:

— Не только нам, практикующим медицинским работникам, но и всем жителям республики прекрасно видны те значительные изменения, произошедшие в системе здравоохранения за последние 15 лет. И Республиканский научный центр экстренной медицинской помощи может служить хорошим примером. Он появился в годы реформ. Это уникальный центр, в котором вся медицинская помощь оказывается бесплат-

но. Его филиалы открыты во всех областях страны и Республике Каракалпакстан, а также создано свыше 250 районных филиалов. В них работают высококвалифицированные врачи, многие из которых прошли стажировку в лучших клиниках Москвы и Санкт-Петербурга. Мы обладаем новейшим оборудованием, которое позволяет установить точный диагноз буквально за считанные минуты. А быстрая и правильная диагностика — вещь весьма немаловажная. И не случайно Президент Узбекистана во время своей поездки в Навоийскую и Бухарскую области, посетив новый диагностический центр в Бухаре, отметил, что та-

кие медицинские учреждения имеют важное значение в сохранении здоровья населения. И естественно, что в своем Наманганском филиале мы стараемся создать все условия для качественного лечения людей. К нам обращаются пациенты со всей области. Конечно, особое отношение к детям. Так, в отделении детской хирургии трудятся четыре врача высшей категории, два — первой и опытные медицинские сестры. В распоряжении малышей просторные одно- и двухместные палаты. Наши хирурги делают сложнейшие, порой уникальные операции, благодаря которым сохраняются жизни десятков людей.

## Сегодня в номере

Хайринисо вновь избрана председателем

87 процентов голосов было отдано за кандидатуру Хайринисо Шатановой из самаркандской махаллы «Олтин аср».

2-я стр.

Год благотворительства и медицинских работников

ЩЕДРАЯ ДУША ЗУЛЬФИИ

3-я стр.

«Мы познаем мир»

Школа № 130 — не обычное общеобразовательное учебное учреждение, а специальное, где учатся дети с ограниченными интеллектуальными возможностями. Для многих из них просто поднять руку и выйти к доске — это уже огромное достижение.

4-я стр.

Чемпионат Азии по футболу

Что день грядущий нам готовит?

4-я стр.

(Окончание.  
Начало на 1-й стр.)

Логическим продолжением налаженного взаимодействия двух государств стал государственный визит Ислама Каримова, совершенный в Китае в мае прошлого года. В ходе этого визита Председатель КНР Ху Цзиньтао и Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов провели откровенный, доверительный и углубленный обмен мнениями по дальнейшему развитию отношений дружбы и сотрудничества между Китаем и Узбекистаном. По решению многих вопросов было достигнуто общее понимание.

— Имеются ли, на ваш взгляд, возможности для еще большей активизации сотрудничества?

— В торгово-экономических отношениях между Китаем и Узбекистаном существуют большая взаимодополняемость и огромные потенциальные возможности. В настоящее время уровень торгово-экономического сотрудничества двух стран еще далеко не соответствует достигнутому уровню политического доверия Китая и Узбекистана, поэтому, думаю, потенциальные возможности сотрудничества нуждаются в более широкой реализации.

В Китае благодаря проведению политики реформ и от-

ности в жизнь, вести при этом сотрудничество, основанное на паритетных началах, народы Китая и Узбекистана уже в самом ближайшем будущем смогут осуществить новый прорыв в торгово-экономических отношениях.

— Как вы думаете, что может предложить китайская сторона для увеличения товарооборота между нашими странами?

— За последние годы объем товарооборота между Китаем и Узбекистаном непрерывно растет, однако сама структура торговли нуждается в дальнейшем улучшении. Китай в основном поставляет в Узбекистан бытовые электронные

приборы, коммуникационное оборудование, оборудование по добыче нефти, продукцию химической промышленности, пластмассовые изделия, одежду, обувь, продукты питания и так далее. Импортирует же из Узбекистана такие товары, как хлопчатобумажные ткани, шелк-сырец и многое другое. Только за два первых месяца этого года китайско-узбекский товарооборот составил 160 миллионов долларов США, что является рекордом. По сравнению с таким же периодом прошлого года в том числе экспорт Китая в Узбекистан составил 27,73 миллиона долларов США и увеличился на 17,7 процента по сравнению с аналогичным периодом прошлого года, а импорт Китая из Узбекистана составил 130 миллионов долларов США и увеличился на 120,2 процента.

Для дальнейшего же расширения торговли между нашими странами, считаю, стоит акцентировать внимание на следующих моментах: во-первых, постараться полностью реализовать собственные преимущества в области добычи нефти и природного газа, освоения минеральных ресурсов, строительной инфраструктуры, химической промышленности, производства электронной продукции, сборки бытовых приборов; во-вторых, всемерно поддерживать проекты экономико-технического со-

трудничества, привлекающие внимание обеих сторон, повысить уровень и масштабы двустороннего сотрудничества; в-третьих, открыть стабильные прямые торговые каналы, уменьшить объем импорта продукции Узбекистана через третьи страны, увеличить долгосрочный и устойчивый экспорт и импорт основной продукции; в-четвертых, укреплять сотрудничество в рамках Шанхайской организации сотрудничества. Таким образом, путем развития регионального экономического сотрудничества придать большую динамику развитию двусторонней торговли.

— Каково ваше мнение относительно инициативы

Президента Узбекистана Ислама Каримова по созданию Центральноазиатского общего рынка?

— Сегодня экономическая глобализация стала необратимым течением эпохи. Вместе с тем стремительно развивается и тенденция региональной и групповой экономической интеграции. В связи с этим за последние годы экономическая интеграция стран Центральной Азии продвигается вперед. Страны Центральной Азии соединяет обширный географический ландшафт, народы стран веками жили в дружбе и мире и установили между собой тесные связи. В этих условиях непрерывное углубление экономической интеграции не только способствует совместному освоению ресурсов, осуществлению экономического подъема, улучшению благосостояния народов этих стран, но и благоприятствует стабильности и процветанию в Центральной Азии.

— Как на современном этапе строится взаимотношения между нашими странами в рамках ШОС с учетом возникновения новых

членами ШОС и внес важный вклад для углубления взаимопонимания и доверия между ними, содействия росту и развитию этой организации. В связи с этим китайская сторона высоко оценивает роль Узбекистана в этой международной организации и выражает уважение узбекской стороне. Сегодня международный терроризм, экстремизм, сепаратизм все явнее активизируются, наркобизнес и транснациональные преступления находят широкое распространение. Все это создает серьезную угрозу безопасности и стабильности в данном регионе. Для государств — членов ШОС одной из общих задач является борьба с этими угрозами.

В целях достижения положительных результатов в борьбе с указанными угрозами государствам — членам ШОС на современном этапе необходимо проявить единство помислов, усилий и стремлений, вести искреннее сотрудничество, сохранить общую целеустремленность. С этой точки зрения, уверен, Китай и Узбекистан будут, как и впрямь, продолжать сложившуюся в прошлом добрую традицию и соблюдая Шанхайский дух взаимного доверия, взаимной выгоды, равноправия, взаимных консультаций, уважения к многообразию культур и стремления к совместному развитию, выполнять все возложенные

задачи и вносить новый вклад для развития этой организации, обеспечения региональной безопасности и стабильности, осуществления экономического процветания.

— Господин Посол, кроме своих принципиальных подходов к решению тех или иных вопросов на современном этапе, Китай известен, как государство с богатой исторической культурой и традициями. Как складываются отношения между нашими республиками в гуманитарной сфере?

— И здесь наше взаимодействие достигло определенных результатов. История связывает наши территории и народы, населявшие эти территории уже давно — это времен Великого шелкового пути. Тем не менее обоюдный интерес у наших народов друг к другу сохранился, и мы со своей стороны стараемся его удовлетворить.

С большим успехом в Узбекистане прошли Дни культуры Китая. Своим логическим продолжением работа в этом отношении найдет в конце текущего месяца, когда откроется экспозиция выставки «Китайские пейзажи», где будут выставлены работы ведущих фотографов и мастеров живописи Китая. Следующая встреча узбекистанцев с Китаем планируется в июне, когда в рамках Международного дня достижимости будет организована фотовыставка о самых ярких достижимости Китая. Намечены мы познакомим узбекского зрителя и с нашей кинематографией. В данное время ведется соответствующая работа по организации в Узбекистане Недели китайских фильмов.

Ну и, конечно, мы всегда идем навстречу тем, кто хочет получить от Китая более глубокие знания. В мае в нескольких вузах Узбекистана при поддержке Посольства КНР прошел конкурс под названием «Мост китайского языка». Такой же конкурс был проведен в некоторых других странах. Победители же, занявшие первые места в своих странах, скоро съедутся на финальную часть этого интеллектуального состязания, которое пройдет в Китае. Иными словами, интерес к Китаю в Узбекистане присутствует огромный, мы же в свою очередь всегда готовы к сотрудничеству, к тому, чтобы удовлетворить самый широкий интерес.

Беседовал  
Андрей КИМ.

## «КИТАЙСКИЙ НАРОД ВСЕГДА ЗА СОБЛЮДЕНИЕ ОБЩИХ ИНТЕРЕСОВ»

Итогом визита стал подписанный главами КНР и Узбекистана Договор о дружбе, сотрудничестве и партнерстве между двумя странами. Рождение этого исторического документа обозначило вступление китайско-узбекских отношений на качественно новый уровень, а также выход взаимовыгодного сотрудничества двух стран в более совершенную плоскость. Дополнительно было подписано еще несколько соглашений, включая соглашение о взаимной помощи в таможенных делах.

Данный визит явился одним из самых важных событий в истории китайско-узбекских отношений и оказал стратегическое влияние на будущее наших взаимоотношений. За последний год для реализации достигнутых во время вышеупомянутых обоюдных визитов соглашений двусторонние контакты на различном уровне с каждым днем набирают темпы, а сотрудничество двух стран во всех областях все более развивается. В настоящее время наше сотрудничество как в двусторонней плоскости, так и в рамках Шанхайской организации сотрудничества и ООН демонстрирует благоприятную тенденцию. Убежден, что при общих усилиях перспективы дружественного взаимодействия между Китаем и Узбекистаном имеют безоблачное будущее, а дружба наших народов будет еще крепче.

В Генеральной прокуратуре Республики Узбекистан состоялась заседание Координационного совета правоохранительных органов Республики Узбекистан.

### Заседание координационного совета

В нем приняли участие начальники управлений и отделов Генеральной прокуратуры, заместители прокуроров Республики Каракалпакстан, города Ташкента и областей, заместители военных и транспортных прокуроров, ответственные работники МВД.

Как сообщает пресс-служба Генеральной прокуратуры, на заседании рассматривались материалы об административных правонарушениях в ходе исполнения требований Закона Республики Узбекистан «О свободе совести и религиозных организациях», заявления и сообщения о без вести пропавших лицах и неопознанных трупах, а также вопросы обеспечения законности в борьбе с незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ.

На заседании отмечалось, что в последнее время осуществлена значительная работа по профилактике правонарушений, касающихся исполнения требований Закона «О свободе совести и религиозных организациях», в том числе в сфере укрепления прав и свобод граждан. Вместе с тем имеются случаи несоблюдения требований закона при оформлении решений, неправильной квалификации действий правонарушителей.

Обсуждались меры, направленные на обеспечение неукоснительного исполнения законов в борьбе с религиозным экстремизмом, терроризмом, повышение эффективности профилактики в этом направлении.

Особенно важное значение имеет профилактическая работа в сфере борьбы с наркоманией. Участники заседания уделили большое внимание недостаткам, имеющимся в деятельности соответствующих органов. В частности, серьезной критике подвергнуто состояние профилактической работы по выявлению больных наркоманией и направлению их на лечение. Важное значение при этом имеют усиление сотрудничества и координация действий соответствующих органов.

Состоялся обмен мнениями по обсужденным вопросам. Координационный совет правоохранительных органов принял решения, направленные на устранение выявленных недостатков и повышение эффективности работы в этом направлении.

УзА.

## РАСШИРЯЕТСЯ РЫНОК СБЫТА

Так, если коротко, можно охарактеризовать деятельность акционерного общества «Кварц», действующего в Кувайском районе Ферганской области.



Рабочая Диля Екубова.

### Выборы в сходах граждан

Выступавшие отметили, что за два с половиной года много было сделано по благоустройству территории и оказанию коммунальных услуг ее жителям. При махалле создано малое предприятие, которое способно в любое время года оперативно ликвидировать аварийную ситуацию. Сход граждан оказывает помощь малоимущим семьям, проводит праздничные мероприятия, пропагандирует новые обычаи, ведет работу по воспитанию молодого поколения, занимается другими сферами жизнедеятельности махаллы.

Для выборов председателя схода граждан были выдвинуты самые достойные жители махаллы — Леонид Цой, Борис Климов и Хайринисо Шатанова. Выступивший на собрании Леонид Цой сказал, что он не знает более достойной кандидатуры на пост председателя, нежели Хайринисо, поэтому просит снять свою кандидатуру и призывает всех голосовать за нее. 87 процентов голосов было отдано за кандидатуру Хайринисо.

## Хайринисо вновь избрана председателем

Жители Самаркандского района начали активную подготовку к нынешним выборам еще за несколько месяцев до их начала. Из 98 махаллей уже более половины сделали свой выбор. Почти во всех пятидесяти махаллях выборы аксакалов прошли на альтернативной основе из трех-четыре кандидатур.

— Непростые выборы ожидаются и в махалле «Бухорий», — говорит председатель рабочей комиссии Нажимиддин Муминов. — Равнодушная нет. Это, наверное, хорошо. Люди озабочены будущим махаллы и хотят избрать того, кто станет отстаивать интересы махаллинцев на всех уровнях. Из полторы тысячи избирателей народ делегировал на выборы 96 человек. Эти люди решат, кому представлять их в ближайшее время и кому решать насущные проблемы махаллинцев. В этом году один из

кандидатов — женщина. Этот нюанс еще больше подогревает интерес к предстоящему событию, ведь в махалле никогда еще не было аксакал-женщины.

«Нас устраивает нынешний аксакал», — заявили выборщики на отчетно-выборном собрании махаллы имени Мир Саида Барака города Самарканда. Махалля расположена в центре, в самом густонаселенном районе города. Председатель схода граждан Суннат Кубаев завоевал своей неустанной заботой о каждом жителе многолюдной махаллы огромный авторитет и уважение. О работе аксакала и его советников можно судить по тому, что, несмотря на то, что на проведение собрания по выборам было делегировано 110 человек, в собрании активное участие приняли свыше трехсот махаллинцев.

В Самаркандском районе во время махалльных сходов граждан, трем из них руководят женщины. Перед выборами одной из них — Гульсара Каримовой был задан вопрос: «Что нужно, чтобы победить?» Этот вопрос не поставил ее в тупик. Не задумываясь, она ответила: «Думаю, надо больше работать на благо людей, отстаивать их интересы, одинаково доброжелательно относиться ко всем, искренне стараться помочь. Поэтому каждый, переступивший этот порог, должен уйти или с решенной проблемой или хотя бы с надеждой на ее решение».

Ее уверенность, правота, объективность и неутомимая забота о ближнем очень высоко были оценены на прошедших выборах в 21 махалле, относящейся к сходу граждан «Боги Баланд». А это свыше 40 тысяч жителей, около ста фермерских

здесь изготавливают стеклянные банки, бутылки разной емкости и дизайна. Кстати, последнее весьма немаловажно: сегодняшнему покупателю небезразличны как вкусовые качества приобретаемого продукта, так и его упаковка. Именно в этом, как оказалось, секрет особой популярности продукции АО «Кварц». Помимо стеклотары, здесь производят оконные стекла и витражи для строительной индустрии страны.

География поставок продукции «Кварца» достаточно широка: ее сегодня экспортируют в Казахстан, Киргизию, Таджикистан, Туркмению. По самым скромным подсчетам, с начала года заказчикам уже отправлено продукции с маркой АО «Кварц» на один миллион 738 тысяч долларов США. Установленное в цехах современное оборудование обеспечивает высокое качество продукции, позволяет разнообразить дизайн с учетом вкусов потребителей. Строгое соблюдение этих главных требований лежит в основе деятельности открывшегося недавно дочернего предприятия «Алеста гласс». Его проектная мощность — 250 тысяч единиц стеклотары разной емкости в год.

В первом квартале нынешнего года объем выпуска готовой продукции составил семь миллиардов 709 миллионов сумов, что почти наполовину больше, чем за аналогичный период прошлого года.

— Сейчас многое делается для наращивания объемов производства стекла для строительной индустрии и автотранспортной промышленности, — говорит главный инженер Альберт Ли. — Уже сейчас формируем портфель заказов: ведь главное не только произвести продукцию, но и реализовать ее, снискав имидж надежного производителя.

Фото М. КОДИРОВА. УзА.

В Самарканде мало кто не знает или не слышал о махалле «Олтин аср» («Золотой век») и ширкатном хозяйстве частных собственников жилья при нем, которое объединяет жителей 17 многоэтажных домов. На отчетно-выборном собрании махаллы была детально рассмотрена работа председателя схода граждан махаллы Хайринисо Шатановой и ее советников за отчетный период.

## НОВОСТИ ЭКОНОМИКИ

### Сотрудничество в областном масштабе

В столице подписано соглашение об экономическом сотрудничестве между Торгово-промышленной палатой Ярославской области Российской Федерации и управлением ТПП Ташкента.

Как отметил заместитель губернатора Ярославской области Вячеслав Блатов, курирующий вопросы экономики, инвестиционной деятельности, развития энергетики и госзаказа, задача власти — обеспечить необходимые условия и организовать контакты бизнесменов.

В ходе визита также состоялось знакомство россиян с представителями деловых кругов Узбекистана с целью поиска потенциальных партнеров по конкретным направлениям производства в рамках готовящейся в нашей стране осенней промышленной выставки.

Надо отметить, что в Ярославской области более 40 процентов регионального валового продукта занимает именно промышленность: производство шин, двигателей, моторов, активно развивается малый и средний бизнес. По оценкам некоторых экспертов, область занимает одно из первых мест в России по привлечению инвестиций.

Члены российской делегации подтвердили свою заинтересованность в установлении деловых эффективных контактов с нашим бизнесом и ТПП, обмене информацией по производимой продукции и т. д.

### И продукция, и технология

Вчера в Узэкспцентре открылась III специализированная выставка технологического и среднего бизнеса из Исламской Республики Иран.

Около 50 иранских фирм и компаний представили на выставке свою продукцию, а также технологии, которые могут заинтересовать предпринимателей из Узбекистана. Например, кто-то из наших предпринимателей заинтересовался кафель и керамические изделия, выпускаемые фирмами и компаниями «Коши мехр», «Коши фируз», «Сино коши», а кто-то из посетителей выставки больше внимания уделил не столько самому кафелю, сколько оборудованию для его производства от компании «Бурей», чтобы попробовать наладить выпуск пользующейся спросом продукции у нас в республике.

Помимо широко известных в мире ковровых изделий ручной работы и машинной вязки, представленных компаниями «Фарш пурой» и «Махестон», традиционных товаров народного потребления, участники выставки из Ирана продемонстрировали экспортный потенциал экономики Ирана в других отраслях, к примеру, химической, строительной, пищевой, фармацевтической, сельскохозяйственной, а также уровень развития малого и среднего бизнеса.

Организаторы выставки надеются на то, что она даст положительные результаты. Так, за время, прошедшее после предыдущей выставки, создано с десяток совместных узбекско-иранских предприятий, а объем двустороннего товарооборота увеличился примерно на четверть. Конечно, это нельзя напрямую связывать только с проведением выставки, но то, что подобные мероприятия вносят свою весомую лепту в развитие торгово-экономических отношений между двумя странами, не вызывает сомнения.

### Запчасти для автомобилей

До конца текущего года коллектив АО «Подшипник» из Джалалкудукского района Анджанской области планирует поставить асакинским автомобилистам детали и узлы на 950 тысяч долларов США.

По словам руководителя предприятия Дилмурада Норбаева, общество уже не первый год тесно сотрудничает со специалистами из «УздЭУавто» и освоило для них выпуск 20 наименований деталей.

В настоящее время «Подшипник» ежемесячно производит асакинским автомобилистам комплектующих на 12 миллионов сумов в месяц.

### Новое совместное предприятие

Столичным обществом с ограниченной ответственностью «Фабрика головных уборов имени Юлдаша Ахунбабаева» при сотрудничестве с малайзийской компанией «Tway texco sdn bhd» создано совместное предприятие «Uz-Tway texco». Малайзийские инвесторы вложили в уставный фонд предприятия 150 тысяч долларов США.

— Внимание, оказываемое в нашей стране развитию спорта, и особенно детского, повышает потребность в спортивном инвентаре, одежде, — сказал директор фабрики А. Исмоилов. — Поэтому мы хотим специализировать новое СП на пошиве спортивной одежды. Совместное предприятие оснащено современными технологиями и оборудованием. В ближайшее время здесь будет выпущена первая партия продукции. Необходимое сырье поставляют местные предприятия.

По сообщениям наших корреспондентов и информационных агентств подготовлено отделение экономики.

Рустам БАБАМУРАТОВ.

Год благотворительства и медицинских работников

ЩЕДРАЯ ДУША  
ЗУЛЬФИИ

Зульфия Максудова — удивительный человек. В ней, без преувеличения, воплотились все лучшие черты наших женщин. Два года назад в ташкентском Доме кино была тепло принята премьера документального фильма о ней, сценарий которого был написан совместно с моей коллегой Анной Ивановой.



...Судьба Зульфии схожа с жизнью многих ее сверстников. Родом из Ферганы, росла в семье, где восемь детей. После школы приехала в Ташкент, где ни знакомств, ни связей, а есть только аттестат с золотой медалью и огромное желание стать врачом. Она поступает в ТашМИ, который заканчивает с отличием. Ее направляют в Ташкентскую клинику скорой помощи.

В глазном отделении ее сразу приметили. Старательная и инициативная, она всегда была душой за своих пациентов. Бывало, в полночь по срочному вызову спешила в клинику в другой конец города, зная, что порой все решает минуты. И после института она продолжает совершенствоваться, едет в Москву в МНТК микрохирургии глаза, где стажировалась у Святослава Федорова. Знаменитый академик любил талантливого ученицу, щедро передавал свой опыт.

Вот уже двадцать лет Максудова заведует глазным отделением — одним из лучших в «неотложке». Оно оснащено новейшим оборудованием для проведения сложнейших микрохирургических операций. За эти годы главный офтальмолог города Ташкента Зульфия Максудова вернула зрение тысячам людей. И они бесконечно благодарны ей.

Но вот абсурд: делая людям добро, сама обрела профессиональную болезнь — остеохондроз, ведь приходилось по многу часов оперировать сидя. Каждое утро она с улыбкой входила в отделение, и никто не знал, как ногами страшно мучают боли в пояснице и ногах. Однажды она открыла в Интернете сайт Центра кинезотерапии московского врача Сергея Бубновского, где благодаря уникальной методике без лекарств излечиваются многие болезни опорно-двигательного аппарата.

И Зульфия летит в Москву, знакомится с коллегой, который успешно вылечивает ее. В Центре она видит, как больные, которых приносили на носилках, уже через несколько сеансов становятся на ноги. И что очень важно — учатся правильно двигаться и дышать.

Она видит, как вокруг очень много людей страдают, как она сама когда-то. И тогда решает — надо помочь им. Она загорается идеей организовать филиал Центра в Ташкенте. Мир не без добрых людей, ее идею поддержали многие. Так, хокимият города выделил помещение в парке имени Бабуря, помог профессиональными тренажерами и сам Бубновский, наши специалисты прошли стажировку в Москве.

И вот Центр открылся! Он вернет многим людям самое дорогое — здоровье. И в Год благотворительства и медицинских работников очень важно отметить, что в Центре — особые льготы для инвалидов I и II групп.

А вот еще одна новость. В соревнованиях «Автоолам маликис-2006», впервые организованном Комитетом женщин Узбекистана и Министерством внутренних дел республики, участвовали десятки представительниц из многих стран СНГ. Зульфия выиграла главный приз — автомобиль «Матиз»!

Рустам ШАГАЕВ, корр. УзА.  
Фото автора.

Махаллю «Пахтаабад» приграничного Булакбашинского района, в которой компактно проживают свыше 2 тысяч населения киргизской национальности, для знакомства с условиями жизни посетили ученые и специалисты Андижанского государственного медицинского института.

Махаллю «взял под крыло»  
старейший институт Узбекистана

Как отметил ректор института, член Сената Олий Мажлиса Мамазоир Ходжамбердиев, во время встречи с жителями махалли состоялся заинтересованный доверительный разговор, в котором были затронуты проблемы воспитания подрастающего поколения, укрепления здоровья будущих матерей, а также вопросы улучшения бытовых услуг, развития фермерского хозяйства.

В результате встречи с жителями махалли коллектив старейшего вуза республики взял над ними шефство. Оно будет направлено на улучшение учебно-воспитательного

процесса в местной школе, поощрение отличников учебы, диспансеризация населения, организацию бесплатного лечения нуждающихся в клинике мединститута.

Помимо этого, дети из малообеспеченных и многодетных семей махалли ежегодно будут отдыхать в летнем детском лагере «Шифокор», а махаллинский СВП планируется оснастить современным диагностическим и лечебным оборудованием, всеми необходимыми лекарствами.

К. НИЗАМОВ.  
НИА «Туркистон-пресс».

ВНИМАНИЮ ОРГАНИЗАЦИЙ И ПРЕДПРИЯТИЙ!

ХОРЕЗМСКИЙ ФИЛИАЛ АК «ИПОТЕКАБАНК»

объявляет открытый конкурсный торг на выполнение строительного контракта по проекту «Капитальный ремонт здания АТИБ «Ипотекабанк» в г. Ургенче Хорезмской области».

Срок продолжительности строительства — 120 кал. дней.  
Заказчик — Хорезмский филиал АК «Ипотекабанк», расположенный по адресу: г. Ургенч, ул. Узбекистан, 19.  
Реализация проекта осуществляется за счет собственных средств «Ипотекабанка».

Предприятия и организации, выступающие в качестве претендентов, должны соответствовать следующим требованиям: иметь оборотные средства в размере не менее 20% от стоимости предмета конкурсных торгов или поручительство банка на предоставление указанных средств, производственную базу, трудовые ресурсы и специалистов, необходимых для выполнения работ (услуг), обладать опытом работы на объектах, аналогичных конкурсному объекту, гражданской правоспособностью и полномочиями на заключение договора.

Для участия в торгах и приобретения конкурсной документации необходимо обратиться с запросом к организатору торга — в Консалтинговый центр по конкурсным торгам и ценообразованию Хорезмской области, расположенный по адресу: г. Ургенч, ул. П. Махмуда, 10. Тел. 226-92-25.

Стоимость одного комплекта документов — 50 000 сумов.

Оферты принимаются организатором торгов по вышеуказанному адресу. Последний срок предоставления оферт организатору торгов — к дню и часу вскрытия оферт. Вскрытие оферт состоится через 30 дней после опубликования объявления по адресу: г. Ургенч, ул. П. Махмуда, 10. Тел. 226-92-25.

ВНИМАНИЮ ОРГАНИЗАЦИЙ И ПРЕДПРИЯТИЙ!

ИНЖИНИРИНГОВАЯ КОМПАНИЯ «СЛУЖБА  
ЕДИНОГО ЗАКАЗЧИКА» Г.ТАШКЕНТА

объявляет повторные конкурсные торги (тендер) и приглашает отечественных производителей и поставщиков мебели по поставке мебели для объекта «Административное здание ЦА ГНК Республики Узбекистан».

Сроки поставки — 1 месяц со дня подписания договора подряда.  
Условия поставки — DDU г. Ташкент, включая сборку и установку на объекте (ул. Кадыры).  
Строительство будет вестись за счет собственных средств ГНК Республики Узбекистан.  
Оплата в суммах Республики Узбекистан.  
Заказчик — Инжиниринговая компания «Служба единого заказчика» г. Ташкента.  
Организатор торгов — Территориальный консалтинговый центр по конкурсным торгам и ценообразованию в строительстве по г. Ташкенту и Ташкентской области.

Предприятия и организации должны соответствовать следующим условиям: иметь производственную базу, трудовые ресурсы и специалистов, необходимых для выполнения работ (услуг), обладать опытом работы на объектах, аналогичных конкурсному торгам, гражданской правоспособностью и полномочиями на заключение договора.

Для участия в торгах и приобретения конкурсной документации необходимо обратиться с запросом к организатору торгов — в Территориальный консалтинговый центр по конкурсным торгам и ценообразованию в строительстве по г. Ташкенту и Ташкентской области по адресу:

г. Ташкент, ул. Абая, 6, комн. 703.

Стоимость одного комплекта конкурсной документации — шестьдесят тысяч сумов.

Оферты принимаются организатором торгов по адресу: г. Ташкент, ул. Абая, 6, комн. 703. Телефон 144-07-65. Факс 144-12-17. Последний срок предоставления оферт организатору торгов — к дню и часу вскрытия оферт по адресу: г. Ташкент, ул. Мовароуннахр, 3, здание хокимията г. Ташкента. Вскрытие оферт состоится через 30 дней после опубликования объявления.

ISO 9001  
Разработка и внедрение систем управления

Компания «Management Consulting» специализируется на предоставлении консалтинговых услуг в области разработки и внедрения систем управления в соответствии с требованиями международных стандартов ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001, ISO/TS 16949, HACCP (ISO 22000).

А также предоставляет услуги по разработке и внедрению систем электронного документооборота.

Тел./факс: (+99871) 132-12-55,  
132-20-83, 154-66-98, 136-14-09.  
E-mail: info.mc@mail.ru  
Web-site: www.mc.uz

Клиенты компании:

- Бухарский нефтеперерабатывающий завод;
- УДП «Мубарекнефтегаз»;
- СПП «Vinlad»;
- СП «Rubicon Wireless Communication»;
- ООО «TAT-Реестр»;
- СП «УзДонВон КО»;
- ОАО «ЮГАЗСТРОЙ»;
- ОАО «Кашкадарьягазпромстрой»;
- СП «AGRIHIM».

ВНИМАНИЮ ОРГАНИЗАЦИЙ И ПРЕДПРИЯТИЙ!  
ТГП «ТОШКЕНТВИЛОЯТГАЗ»

объявляет конкурсные торги (тендер) по объектам:

- «Газоснабжение жилых домов многоэтажной застройки с использованием газа для приготовления пищи от газопровода среднего давления, расположенных в г. Ангрене, квартал 5/1а и 5/1б».
- «Газоснабжение жилых домов многоэтажной застройки с использованием газа для приготовления пищи от газопровода среднего давления, расположенных в г. Ангрене, квартал 6/4 и ул. Узбекистон мустақиллиги, ул. А. Темура, II этап».

Срок строительства — 60 дней со дня подписания договора подряда. Строительство будет вестись за счет собственных средств.

Заказчик — ТГП «Тошкентвилоятгаз».

Организатор торгов — Территориальный консалтинговый центр по конкурсным торгам и ценообразованию в строительстве по г. Ташкенту и Ташкентской области.

Предприятия и организации должны соответствовать следующим условиям: иметь оборотные средства в размере не менее 20% от стоимости предмета конкурсных торгов или поручительство банка на предоставление указанных средств, производственную базу, трудовые ресурсы и специалистов, необходимых для выполнения работ (услуг), обладать опытом работы не менее 5 лет на объектах, аналогичных конкурсному, иметь разрешение Госинспекции «Санотконттехназорат» на строительство газовых сетей среднего давления, гражданской правоспособностью и полномочиями на заключение договора.

Для участия в торгах и приобретения конкурсной документации необходимо обратиться с запросом к организатору торгов — в Территориальный консалтинговый центр по конкурсным торгам и ценообразованию в строительстве по г. Ташкенту и Ташкентской области по адресу: г. Ташкент, ул. Абая, 6, комн. 703.

Стоимость одного комплекта конкурсной документации — шестьдесят тысяч сумов.

Оферты принимаются организатором торгов по адресу: г. Ташкент, ул. Абая, 6, комн. 703. Телефон 144-07-65. Тел./факс 144-12-17.

Последний срок предоставления оферт организатору торгов — к дню и часу вскрытия оферт по адресу: г. Ангрен, ул. Истиклол, 2. Вскрытие оферт состоится через 30 дней после опубликования объявления.

ВНИМАНИЮ ОРГАНИЗАЦИЙ И ПРЕДПРИЯТИЙ!

УНИТАРНОЕ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ  
ПО НАЛАДКЕ ЭНЕРГЕТИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ ГАК «УЗБЕКЭНЕРГО»

объявляет конкурсные торги (тендер) по разработке ПТЭО проекта «Внедрение автоматизированных систем контроля и учета электрической энергии в энергосистеме Республики Узбекистан».

Дата завершения работ — в течение одного месяца со дня подписания договора контракта. Строительство будет вестись за счет собственных средств ГАК «Узбекэнерго». Заказчик — унитарное специализированное производственное предприятие по наладке энергетического оборудования ГАК «Узбекэнерго». Организатор торгов — Территориальный консалтинговый центр по конкурсным торгам и ценообразованию в строительстве по г. Ташкенту и Ташкентской области.

Предприятия и организации должны соответствовать следующим условиям: иметь лицензию на право деятельности по проектированию объектов, аналогичных конкурсному торгу, производственную базу, трудовые ресурсы и специалистов, необходимых для выполнения работ (услуг), обладать опытом работы на объектах, аналогичных конкурсному, гражданской правоспособностью и полномочиями на заключение договора.

Для участия в торгах и приобретения конкурсной документации необходимо обратиться с запросом к организатору торгов — в Территориальный консалтинговый центр по конкурсным торгам и ценообразованию в строительстве по г. Ташкенту и Ташкентской области по адресу:

г. Ташкент, ул. Абая, 6, комн. 703.

Стоимость одного комплекта конкурсной документации — шестьдесят тысяч сумов.

Оферты принимаются организатором торгов по адресу:

г. Ташкент, ул. Абая, 6, комн. 703. Телефон 144-07-65. Тел./факс 144-12-17.

Последний срок предоставления оферт организатору торгов — к дню и часу вскрытия оферт по адресу: г. Ташкент, ул. Хорезмская, 6, здание ГАК «Узбекэнерго». Вскрытие оферт состоится через 30 дней после опубликования объявления.

Среди этой рекламы могла бы быть и Ваша! Реклама в «Народном слове» — реальная поддержка Вашего бизнеса!

И славянские обои  
Российский линолеум производства ОАО «ЩекиноАзот» г. Тула  
тел. 134-48-11, факс 134-49-58.

Ликвидируемое ОАО «ТЕХТАМИНОТ» производит распродажу следующих товарно-материальных ценностей:

- товары народного потребления;
- товары электротехнического назначения;
- товары сантехнического назначения;
- горно-шахтное оборудование и комплектующие;
- запасные части к сельхозтехнике.

Контактные телефоны: 8-266-2-31-21, 382-89-14, 144-38-28, 23-22-70.

РОССИЙСКИЕ АВТОМОБИЛИ МАРКИ  
ОТ ОФИЦИАЛЬНОГО ЭКСКЛЮЗИВНОГО ДИСТРИБЬЮТОРА В УЗБЕКИСТАНЕ  
AVTODOM PLUS

ОРГАНИЗАЦИЯ ПРЕДЛАГАЕТ ШИРОКИЙ ВЫБОР АВТОМОБИЛЕЙ МАРКИ «ГАЗ»

Автомобили «Волга», грузовики г/п — 1,5-4,5 т, цельнометаллические фургоны 3-7 мест, г/п — 0,8 т, микроавтобусы 6-15 мест.

А ТАКЖЕ ПРИНИМАЕТ ЗАКАЗЫ НА ПОСТАВКУ СПЕЦТЕХНИКИ:

СКОРАЯ ПОМОЩЬ: «Волга», «Газель», «Соболь».  
ГРУЗОВИКИ: продовольственные, промтоварные, изотермические, хлебные, вакуумные, автогидроподъемники, автомастерские, буровые, мусоровозы, мобильные билборды, автовакуаторы, грузовики для перевозки газовых баллонов.  
АВТОЦИСТЕРНЫ: «Молоко», топливозаправщики, самосвалы.

ФОРМА ОПЛАТЫ ЛЮБАЯ

АВТОМОБИЛИ В КРЕДИТ И В ЛИЗИНГ

700015, Республика Узбекистан, г. Ташкент, ул. Шахрисабз, 16 а. Тел./факс: (99871) 132-12-01, 132-10-35, 132-03-62. Горячая линия: 126-25-42, 126-12-94. E-mail: info@auto.uz web-site: www.auto.uz

# «Мы познаем мир»

Фестиваль под таким названием прошел в специальной ташкентской школе № 130. Он стал не только красочным зрелищем для учеников и многочисленных гостей, но и итогом напряженной работы педагогического коллектива по эстетическому воспитанию детей в течение всего учебного года.

Это действительно было весьма яркое и незабываемое зрелище. Юные дарования эмоционально и мастерски представили как родное искусство, так и танцы и песни различных народов мира. Причем это были не разрозненные номера, составившие концерт, а своеобразный музыкальный спектакль, объединенный общей идеей, сценарием и режиссурой, великолепным оформлением и костюмами, изготовленными руками ребят.

Когда, например, дети демонстрировали татарское национальное искусство, интересно было наблюдать за реакцией приглашенного на фестиваль руководителя городского Татарского культурного центра Шахибуллы Зайнулина — он был буквально растроган,

не мог сдержать слез. И такая реакция была характерна почти для всех зрителей, среди которых преобладали работники народного образования.

— Дети показали сегодня великолепный спектакль, который производит огромное эмоциональное впечатление, — сказала в беседе с нашим корреспондентом заместитель директора столичной школы № 256 Ирина Лисунова. — Трудно даже представить, какой огромный труд учеников и их наставников вложен в это представление. Педагоги других школ, вне всяких сомнений, почерпнули на фестивале немало полезного и поучительного для себя, что обязательно нужно перенять.

Здесь необходимо небольшое отступление. Школа

№ 130 — не обычное общеобразовательное учебное учреждение, а специальное, где учащиеся дети с ограниченными интеллектуальными возможностями. Для многих из них просто поднять руку и выйти к доске — это уже огромное достижение, вне зависимости от того, что потом он ответит учителю. А здесь многоаспектное творческое представление, вызывающее слезы на глазах у зрителей и восторженные оценки у коллег — преподавателей других школ! Как такое стало возможным?

— Эстетическому воспитанию детей в учебном процессе мы придаем особое, если не сказать, главенствующее значение, — говорит директор школы № 130 Александр Гербева. — Посредством приобщения школьников к прекрасному, знакомству их с искусством родной страны и других народов мира решаются как общие, традиционные задачи воспитания учащихся, так и специальные, направленные на коррекцию их эмоционально-волевой сферы. И фестиваль, готовящийся круглый год, в котором участвуют все без исключения 167 наших воспитанников, является эффективной и действенной формой такого воспитания.

Действительно, ведь дети в преддверии фестиваля не про-



сто изучают движения какого-нибудь танца (хотя именно в танце не очень активные ученики становятся общительными и эмоциональными). Сначала вместе с учителями они подбирают материал по той или иной стране — стихи, статьи, иллюстрации. Выпускают буклеты и стенгазеты, подбирают и самостоятельно изготавливают национальные костюмы. Внеклассная работа и деятельность предметных кружков также нацелена на фестиваль. Такая длительная по времени и объемная по содержанию работа сплачивает учеников и учителей, формирует у детей ответственность за порученное дело, активизирует их.

— В школе № 130 накоплен уникальный опыт по эстетическому воспитанию учеников, — делится своими впечатлениями директор столичной школы № 57 Светлана Железнякова. — Это целая концепция, которая последовательно внедряется в жизнь дружным педагогическим коллективом, фанатично преданным своей работе, руководимым талантливым человеком, новатором. И ежегодно проводимый фестиваль народов мира, превращающийся в красочный праздник, — лишнее тому подтверждение.

Ильдар МУДАРИСОВ, наш корр.  
Фото Рашида ГАЛИЕВА.



## ОН ГОРЕЛ, КАК ЯРКИЙ СВЕТОЧ, ЧТОБЫ ЖИТЬ И ПЕТЬ...

ПО ДОЛГУ ПАМЯТИ

Однажды на одном из поэтических концертов я услышала до боли знакомые строки «не верь, дорогая, коль скажут, что умер я...» Это песня, написанная на слова Мусы Джалиля, стихи которого переложил на узбекский язык отечественный поэт Мамарасул Бобоев. Смыслом жизни этого человека стал искушенный перевод российских авторов, многих из которых он знал лишь по написанным ими произведениям, с некоторыми же был знаком лично. Сложный труд у поэта-переводчика, но Бобоев справлялся с этим мастерски. Он смог донести до узбекского читателя произведения своих коллег, близких ему по мировоззрению и мироощущению.

Знают узбекского поэта и далеко от родного дома, поэтические строки переведены на арабский и русский, татарский и башкирский, украинский, белорусский и другие языки. Прошлый век я назвала бы веком переводческой литературы — тех, кто занимался этим ремеслом, было великое множество, что, увы, не скажешь о сегодняшнем дне. Переводческая литература стала тем самым невидимым мостом между народами, странами, континентами, устанавливая духовные, творческие, культурные связи. А проводниками — поэты, писатели, переводчики, владеющие десятками языков народов и народностей мира.

Обычно литераторы, да и все творческие люди, много путешествуют, набирая тем самым темы, впитывая в себя то, что видели, слышали. Повезло Мамарасулу Бобоеву в том, что он часто бывал в России, ездил на писательские конференции, съезды, да просто проводил творческий «отдых», где, конечно же, продолжалась неутомимая работа, встречи с теми, чьи произведения затем переводил. «Главное — успеть сделать в этой жизни намеченное!» — любил говорить он родным.

...Письма, письма. Переписка у поэта — это великое наследие, которое осталось детям, внукам. Она еще не разобрана, не опубликована: мне же довелось увидеть только часть того, что было написано им и ему на протяжении недолгой жизни, всего-то 58 лет. Эти письма — настоящие литературные произведения, взгляд на ту, далекую от нас жизнь. «Думаем, что обязательно все это опубликуем, — говорят домочадцы, — благо есть и журналисты, художники в семье, обязательно к 100-летию отца, дедушки выпустим, это будет как память о нем!»

Говорят, что на миллион жителей земного шара рождается только один поэт, достойный внимания. Возможно, это так, ведь не всем же дается божий дар слагать стихи?!

Можно строить и разрушить, и начать постройку снова,

Только к жизни нет возврата. Дважды не увидишь свет.

Дорожит поэт часами, каждым мгновением, каждым словом.

Не бросай на ветер мысли, передай их нам, поэт.

Жизнь свою назвав свечью (он и был свечью народа!),

Он горит, как яркий светоч, он горит, чтоб жить и петь...

Мамарасул Бобоев был поэтом по духу, рождению, по призванию, и даже свои уроки педагог Бобоев строил как мушкетера, как состязание слов, а его ученики до сих пор вспоминают усто добрыми словами. Возможно, многие из них и не стали поэтами, ведь на каждый миллион — только один поэт! Именно одним из них и был Мамарасул Бобоев — педагог, поэт, писатель, переводчик, умеющий донести до своего читателя слово и мысль, то, что было в его душе, широкой, красивой, открытой, щедрой.

Флора ФАХРУТДИНОВА.

Автор благодарит сотрудников Национальной библиотеки им. А. Навои за оказанное содействие в подготовке материала.

## Творческий вечер

### Просто лирика Александра Файнберга

В Молодежном театре Узбекистана состоялся творческий вечер Александра Файнберга, на котором присутствовали многочисленные почитатели его поэтического таланта.

Зрители познакомились с накопившимися за последнее время стихотворениями, которые в теплой и доверительной обстановке поэт прочел как своим старым знакомым, так и тем, кто впервые погружался в поэтический мир Александра Файнберга. Свою встречу с читателями он начал словами: «Перед вами просто лирика, просто жизнь, просто мои стихи. Благодарение Богу и тем моим друзьям, которые в подарок мне отпечатали на компьютере этот томик». И одно за другим были прочтены замечательные стихотворения, в которых поэт вспоминал ушедших друзей, размышлял о смысле жизни, шутил и признавался в любви.

Пожалуй, Файнберг — один из самых известных ташкентских поэтов, признанный мастер пера, чье творчество связано с судьбой его родного поколения. К его заслугам можно отнести

также и активную гражданскую деятельность: Файнберг часто выступал на страницах отечественной прессы с размышлениями об исторических переменах в судьбе нашей республики. Кроме того, он в определенном смысле создал и свою поэтическую школу, воспитанники которой уже имеют собственные творческие достижения. Например, Александр Грищенко в 2004 году стал лауреатом престижной российской премии «Дебют», врученной ему за повесть «Всясть», в которой автор вспоминает о детских годах, проведенных в Ташкенте.

Вложенное в сердца других людей возвращалось к поэту в виде дружеских подношений: Нозль Дервиш продекламировал стихи Файнберга, немало песен на его слова исполнили ташкентские барды Елена Новокрещенова, Талгат Ермухамедов, Юрий Алеников.

Надеемся, что Александр Файнберг никогда не исчерпает тем для вдохновения, а значит, и поводов для новых творческих вечеров.

Валерий ПЕЧЕЙКИН.

## Что день грядущий нам готовит?

### Чемпионат Азии по футзалу

Немало положительных эмоций принесла победа сборной команды Узбекистана в матче с Малайзией на продолжающемся в эти дни в столице чемпионате Азии по футзалу. Семь мячей в ворота противников со стороны нашей сборной так и остались без ответа. Победный счет открыл Абдулла Буриев. Второй гол со стороны нашей команды последовал буквально через три минуты. Его автором стал Хуршид Таджибаев. Следующие три минуты увенчались точным попаданием Анвара Мамедова. Ну и, конечно, главным героем матча стал Хуршид Таджибаев, который забил четвертый гол, а затем в течение одной минуты во второй половине игры дважды поразил ворота соперников. На 33-й минуте игры наши ребята поставили «хирную точку» точным попаданием Николая Оदेशева.

Теперь уже ясно: сборная команда Узбекистана является лидером в своей группе, в которую вошли Китай, Тайвань Тайпей и Малайзия. Но и китайские футболисты не отстают от наших ребят. Обыграв сборную команду Тайпея со счетом 5:3, они также имеют в своем активе три очка.

В группе «В» свой второй матч выиграла сборная команда Таджикистана против команды Гонконга — 6:5. Шесть раз ворота соперников су-



мел поразить капитан сборной команды Таджикистана Хуршед Махмудов. Свой последний и решающий гол в этом матче он реализовал буквально на последней минуте встречи.

Матч в этой же группе между сборной Японии и Ирака завершился со счетом 2:0 в пользу первых, и, надо признать, эта победа не далась японским футболистам легко. Иракцы оказали им серьезное сопротивление, несмотря на то, что накануне сборной Японии «в сухую» разгромила команда Гонконга.

В группе «Д» решается судьба первого места, на которое претендуют две команды — Ирана (семикратные чемпионы Азии) и Таиланда. Тайцы с хорошим счетом (8:1) разгромили сборную Туркменистана и теперь играют за первенство со сборной командой Ирана.

Итоги матчей второго дня таковы: Узбекистан — Малайзия — 7:0, Китай — Тайвань Тайпей — 5:3, Туркменистан — Таиланд — 1:8, Индонезия — Иран — 1:20, Гонконг — Таджикистан — 5:6.

Татьяна НИКОНЕНКО.

**К 15-ЛЕТИЮ НЕЗАВИСИМОСТИ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН!**

**UZBEKISTAN airways**

Национальная авиакомпания «Узбекистон хаво йуллари» снижает тарифы!

По международным направлениям: из Ташкента в Бангкок, Куала-Лумпур; и Тель-Авив — на 15%; из Ташкента в Дели и Амритсар — на 20%.

По местным направлениям: на некоторые рейсы в Андижан, Наманган, Фергану, Самарканд, Бухару и Ургенч, а также на все внутренние рейсы — скидка 15% для пенсионеров, молодежи и семей из 3-х и более человек!

**«УЗБЕКИСТОН ХАВО ЙУЛЛАРИ» — НАДЕЖНОСТЬ И КОМФОРТ!**

Справочные телефоны:

Аэропорт «Ташкент» (справки по расписанию, вылету и прилету самолетов) тел.: 140-28-01, 140-28-02, 140-28-03, 140-28-04.

ГАВС (справки по расписанию, наличию мест, тарифам и скидкам) тел. 066, 56-38-37. [www.uzairways.com](http://www.uzairways.com)

**СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ (СПП) VINLAD**

**КОДОС HID ADI International**

Вид деятельности — проектирование, производство, внедрение, гарантийное и сервисное обслуживание комплексных систем безопасности для объекта любого масштаба, выбор, тестирование, поставка оборудования для разнообразных решений безопасности.

**Системы контроля доступа**  
**Устройства печати на пластиковых картах**

**Datacard Group**  
SECURE ID AND CARD PERSONALIZATION SOLUTIONS

ул. Дружбы народов, 44. Тел. 367-97-14/15. Факс 367-00-68. E-mail: [vinlad@sarkor.uz](mailto:vinlad@sarkor.uz) Web site: [www.vinlad.com](http://www.vinlad.com)

ISO 9001: 2000  
Лицензия МВД РО «Охрана» № 103,  
лицензия МВД УПО № 29/2-2-97,  
лицензия КМ №000390 (проектирование).

**ОДИН ИЗ САМЫХ КРУПНЫХ И УНИВЕРСАЛЬНЫХ БАНКОВ УЗБЕКИСТАНА**

**Народный банк**

предлагает вкладчикам **новый краткосрочный выигрышный вклад «АЙЁМ»** сроком на 100 дней.

Вместе с получением начисленных процентов вы имеете возможность стать обладателем приза в **1 000 000 сумов**. Минимальный размер вклада — **10 000 сумов**.

На вклад «АЙЁМ» денежные средства принимаются во всех учреждениях Народного банка до 1 сентября текущего года.

Тираж розыгрышей будет проводиться в сентябре 2006 года в городе Маргилане.

**ХРАНИТЕ И ПРИУМНОЖАЙТЕ СВОИ ДЕНЬГИ В НАДЕЖНОМ БАНКЕ!**

**WCG 2006 Uzbekistan Preliminary**

**РЕГЛАМЕНТ ПРОВЕДЕНИЯ ОТБОРОЧНОГО ТУРНИРА WCG 2006 UZBEKISTAN PRELIMINARY**

15 — 27 мая — регистрация участников чемпионата в клубы, в которых будет проводиться игра чемпионата.  
27 — 28 мая — отборочный турнир в Бухаре. Регистрация до 26 мая.  
3 — 4 июня — отборочный турнир в Самарканде. Регистрация до 2 июня.  
10 — 11 июня — отборочный турнир в Карши. Регистрация до 9 июня.  
17 — 18 июня — отборочный турнир в Намангане. Регистрация до 16 июня.  
22 — 28 июня отборочный турнир в Ташкенте. Регистрация до 20 июня.  
30 июня — национальный финал WCG 2006 Uzbekistan Preliminary.

1 июля — церемония награждения.  
18 — 22 октября 2006 года — Всемирный финал Grand Final WCG 2006 в Монца (Италия).

Официальные игры WCG 2006 Uzbekistan Preliminary:  
WarCraft® III: Frozen Throne — игроки, родившиеся не позднее 18 октября 1993 года;  
StarCraft®: Brood War™ — игроки, родившиеся не позднее 18 октября 1993 года;  
Half Life™: Counter-Strike 1.6 — игроки, родившиеся до 18 октября 1999 года;  
Need for Speed: Most Wanted — возраст не ограничен.

**КЛУБЫ ЧЕМПИОНАТА**  
27 — 28 мая — Бухара Клуб Game Zone Адрес: 6-й микрорайон, ул. Фароги, около дома № 30, тел. (8-365) 222-14-72.  
3 — 4 июня — Самарканд Клуб NEO Адрес: ул. Мирзо Улугбека, 34, тел. (3662) 33-42-40!  
10 — 11 июня — Карши Клуб «Шухрат ака» Адрес: ул. Амра Темура, дом 10, 2-й этаж, развлекательный центр «Сарбон», тел. (375) 275-14-71.  
17 — 18 июня — Наманган Клуб O, ул. Навои, дом 3, ориентир — рынок «Сардоба», тел. (369) 232-07-51.

22 — 28 июня — Ташкент Клуб Magic Touch игра WarCraft® III: Frozen Throne Адрес: пр-т Космонавтов, 29 а, тел. 175-12-36.  
Клуб Digital игра StarCraft®: Brood War™, ул. А. Темура, кв-л 2, 7, тел. 107-15-58.  
Клуб Elite игра StarCraft®: Brood War™ Адрес: ул. Амра Темура, 1 (в музее Амра Темура), тел. 132-02-07.  
Клуб Prime Time игра Need for Speed: Most Wanted ул. Князева, 27/11 (ориентир — бывший гостиница «Россия»), тел. 152-10-89.  
Клуб TransHot игра Half-Life™: Counter-Strike 1.6 игра ул. Амра Темура, 2 а, блок «Б», тел. 134-99-25.

Дополнительная информация на сайте: [WWW.WCG.UZ](http://WWW.WCG.UZ)

**Народное слово**  
**Халқ сўзи**

**УЧРЕДИТЕЛИ:**  
Олий Мажлис  
Республики Узбекистан  
и Кабинет Министров  
Республики Узбекистан

**Редакционная коллегия**  
Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации. Регистрационный № 002. Индекс 166. Заказ Г-727. Объем 2 печ. л. Тираж 7865. Слособ печати офсетный. Формат А-2.  
Газета сверстана оператором ЭВМ М. СУРИКОВОЙ.  
Время подписания в печать по графику — 21.00.

**Отделы редакции:**  
Общественно-политической жизни — 133-09-97  
Экономики — 133-48-04  
Международной жизни, новостей и спорта — 133-95-01  
Науки, образования и здравоохранения — 133-67-55  
Культуры, духовности и просветительства — 133-67-55  
Регионов и связи с читателями — 136-09-67  
Секретариат — 133-28-49  
Рекламы — 136-09-25

\* Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32. Адрес в Интернете: <http://Narodnoeslovo.uz> E-mail: [slovo@uzpak.uz](mailto:slovo@uzpak.uz)  
Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы не более 7 машинописных страниц через 2 интервала.  
Дежурный редактор А. КИМ.  
Журный Н. АЛЕКСЕЕВ.  
Старший корректор Е. ТИТАРЕНКО.